

Deutsch als Fremdsprache

*Zeitschrift zur Theorie und Praxis
des Faches Deutsch als Fremdsprache*

57. Jahrgang 2020

ESV ERICH
SCHMIDT
VERLAG



Herausgegeben vom
Herder-Institut der Universität Leipzig
und von interDaF e.V. am
Herder-Institut der Universität Leipzig

Jahresinhaltsverzeichnis 2020

Themenschwerpunkt „Neues zum Gemeinsamen europäischen Referenzrahmen“

Andrea Abel: Brücken bauen: Skalen zur Mediation im Begleitband zum GeR. 3/2020, 131–142.

Thomas Studer: Jetzt skaliert! Plurikulturelle und mehrsprachige Kompetenzen im erweiterten Referenzrahmen. 1/2020, 5–26.

Chantelle Warner: Was heißt hier plurikulturelle und plurilinguale Kompetenz? Konzeptionen von interkultureller Bildung und Mehrsprachigkeit im europäischen Referenzrahmen und im US-amerikanischen Fremdsprachenunterricht. 2/2020, 67–78.

Linguistik

Andrea Bies: WG-Castings im DaF-Unterricht. 2/2020, 88–101.

Martina Čerovská/Pavel Machač: Aussprachefehler tschechischer Schülerinnen und Schüler im Deutschen. 3/2020, 168–179.

Cordula Meißner/Franziska Wallner: Die fachübergreifende Lexik in den Niveaustufen des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens (GER). Ansatzpunkte für die Vermittlung bildungssprachlicher Kompetenzen. 4/2020, 195–205.

Claudia Maria Riehl/Heinz L. Kretzenbacher/John Hajek/Julia Blanco López: Anredestrategien im Erwerb des Deutschen als Fremdsprache. 3/2020, 155–167.

Jan Georg Schneider: Sprechen die meisten Deutschen grammatisch nicht korrekt? Das DFG-Projekt „Gesprochener Standard“ und seine Bedeutung für den DaF-Unterricht. 4/2020, 206–218.

Landeskunde/Kulturwissenschaften/Literatur

Ulrike Schröder: Höflichkeit und Face in interkultureller Kommunikation im DaF-Unterricht. 4/2020, 232–242.

Fremdspracherwerb/Didaktik/Methodik

Christine Becker/Minna Maijala: Berliner Zettelwirtschaft. Eine empirische Untersuchung des Einsatzes nichtautorisierter Linguistic Landscapes im Deutsch-als-Fremdsprache-Unterricht. 1/2020, 41–51.

Wenyi Bi: Übersetzen im Unterricht Deutsch als zweite Fremdsprache in China – eine Fallstudie. 2/2020, 102–111.

Diana Feick: Ist das Kollaboration? Multimodale Aspekte von Gruppeninteraktionen in der Fremdsprache Deutsch. 2/2020, 79–87.

Erika Diehl/Thérèse Studer/Hannelore Pistorius: Grammatik im Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen? Erwerbssequenzen als Orientierungshilfe. 3/2020, 143–154.

Katharina Herzig/Almut Ketzer-Nöltge: Unterrichtsplanungsmodelle für DaF aus interdisziplinärer Perspektive (II). 1/2020, 27–40.

Magdalena Piekларz-Thien: Sprache als Forschungs- und Lehr- / Lerngegenstand. Eine Diskussion über die Divergenz zwischen der linguistischen und didaktischen Sprachauffassung und ihre Konsequenzen im germanistischen DaF-Unterricht im Ausland. 4/2020, 219–231.

Diskussion von Lehr- und Lernmaterialien

Tinka Reichmann/Sven Korzilius/Lothar Bunn/Gabriel Kacik: Deutsch als Fremdsprache für Juristen. Lehr- und Lernmaterialien zum Zivilrecht. 4/2020, 243–248.

Rezensionen

Vilmos Ágel: Grammatische Textanalyse. Textglieder, Satzglieder, Wortgruppenglieder (Hans-Werner Eroms). 2/2020, 112–116.

Sara Agiba: Lernen durch Irritation. Ein Beitrag zur Untersuchung kulturbezogener Lernprozesse bei ägyptischen DaF-Lernenden (Gerda-Elisabeth Wittmann). 2/2020, 124–126.

- Gerhard Augst: Der Bildungswortschatz. Darstellung und Wörterverzeichnis (Dieter Nerius). 2/2020, 122–124.
- Camilla Badstübner-Kizik/Věra Janíková (Hg.): Linguistic Landscape und Fremdsprachendidaktik. Perspektiven für die Sprach-, Kultur- und Literaturdidaktik (Ruth Pappenhagen). 4/2020, 249–251.
- Andrea Daase/Udo Ohm/Martin Mertens (Hg.): Interkulturelle und sprachliche Bildung im mehrsprachigen Übergang Schule – Beruf (Teres Zacharias). 1/2020, 54–56.
- Cathrine Fabricius-Hansen/Kåre Solfjeld/Anneliese Pitz: Der Konjunktiv. Formen und Spielräume (Peter Gallmann). 1/2020, 56–60.
- Ulrike Freywald: Parataktische Konjunktionen. Zur Syntax und Pragmatik der Satzverknüpfung im Deutschen – am Beispiel von „obwohl“, „wobei“, „während“ und „wogegen“ (Jörg Bücker). 2/2020, 116–118.
- Kim Haataja/Rainer-E. Wicke (Hg.): Fach- und sprachintegriertes Lernen auf Deutsch (CLILiG). Materialentwicklung, Lehrerbildung, Forschungsbegleitung (Beate Lütke). 3/2020, 187–189.
- Marianne Hepp/Martina Nied Curcio (Hg.): Educazione plurilingue. Ricerca, didattica e politiche linguistiche (Claudia Buffagni). 1/2020, 52–54.
- Japanische Gesellschaft für Germanistik (Hg.) unter Leitung von Tatsuya Ohta, Marco Raindl, Angela Lipsky und Ralph Degen: Lernerautonomie und Lernstrategien zwischen Klassenraum und digitaler Welt. Perspektiven auf das Deutschlernen in Japan (Martina Kienberger). 4/2020, 251–253.
- Sandro M. Moraldo (Hg.): Sprachwandel. Perspektiven für den Unterricht Deutsch als Fremdsprache (Beate Weidner). 2/2020, 118–120.
- Anvaya Sardesai: Interkulturelle Vermittlung deutscher Kurzgeschichten der Nachkriegszeit (Camilla Badstübner-Kizik). 3/2020, 189–191.
- Sabine Schmolzer-Eibinger/Bora Bushati/Christopher Ebner/Lisa Niederdorfer (Hg.): Wissenschaftliches Schreiben lehren und lernen. Diagnose und Förderung wissenschaftlicher Textkompetenz in Schule und Universität (Cordula Meißner/Franziska Wallner). 4/2020, 253–256.
- Vanessa Siegel: Multiethnolektale Syntax. Artikel, Präpositionen und Pronomen in der Jugendsprache (Jannis Androutsopoulos). 3/2020, 184–187.
- Sven Staffeldt: Gebrauchsssemantik von Hand. Korpusbasierte Studien zu somatischen Phraseologismen des Deutschen mit der Konstituente Hand (Dmitrij Dobrovol'skij/Elena Krotova). 1/2020, 60–62.
- Erwin Tschirner/Jupp Möhring/Keith Cothrun (Hg.): Deutsch als zweite Bildungssprache in MINT-Fächern (Udo Ohm). 2/2020, 120–122.
- Varietengrammatik des Standarddeutschen (2018). Ein Online-Nachschlagewerk. Verfasst von einem Autorenteam unter der Leitung von Christa Dürscheid, Stephan Elspaß und Arne Ziegler (Eva Breindl). 3/2020, 180–184.

Herausgeber:

Herder-Institut der Universität Leipzig,
Beethovenstraße 15, 04107 Leipzig;
interDaF e.V. am Herder-Institut der Universität Leipzig,
Lumumbastraße 4, 04105 Leipzig

Redaktion:

Prof. Dr. Christian Fandrych (Chefredakteur),
Prof. Dr. Erwin Tschirner (stellvertretender Chefredakteur),
Dr. Michael Seyfarth, Dr. Franziska Wallner, Matthias
Schwendemann
Universität Leipzig, Herder-Institut, Beethovenstraße 15,
04107 Leipzig,
Telefon: +49 341 97-37521, Fax: +49 341 97-37548
E-Mail: dafred@rz.uni-leipzig.de

Redaktionsbeirat:

Prof. Dr. Claus Altmayer (Leipzig), Prof. Dr. Eva Breindl
(Erlangen-Nürnberg), Prof. Dr. Martine Dalmás (Paris),
Prof. Dr. Dmitrij Dobrovol'skij (Moskau), Prof. Dr. Ursula
Hirschfeld (Halle), Prof. Dr. Dietmar Rösler (Gießen),
Prof. Dr. Karen Schramm (Wien), Prof. Dr. Maria Thurmair
(Regensburg)

Verlag:

Erich Schmidt Verlag GmbH & Co. KG
Genthiner Str. 30 G, 10785 Berlin
Telefon: +49 30 25 00 85-620, Fax: +49 30 25 00 85-305
E-Mail: ESV@ESVmedien.de
www.ESV.info

Druck:

Druckerei Austermeier, Berlin

ISSN: 0011-9741 (Printausgabe)**ISSN: 2198-2430 (eJournal)**Internet: <http://www.DaFdigital.de>

Bei der Herstellung der Zeitschrift wurde chlorfrei gebleichtes
Papier verwendet.